

L'autura dal «bös-ch rumantsch»

Probabel datti uschiglio paucs che scrivan vallader, puter ed anc jauer

■ (anr/vi) **Ella ha publitgà fitg pauc e scrit fitg bler. Madlaina Stuppan-Pitsch è enconuschenta sco autura dad ina suletta poesia. Ma ella vess da porscher anc dapli.** Ina autura tut speziala è vegnida preschentada il mardi passà al Colloqui rumantsch a l'Universitad a Turitg. Igl è *Madlaina Stuppan-Pitsch* ch'è creschida si «vi la Val» ed ha vivì dapi sia maridaglia a Zuoz. Il mardi passà ha ella prelegì da sia vasta collecziun da poesias.

Malgrà ch'il giu da ballape Svizra – Frantscha aveva gist lieu durant il colloqui han tuttina radund ventg personas dà la preferenza a la lirica ed èn vegnidas a tadar l'autura ladina.

In stgazi zuppà

«Fin dacurt enconuschev'jau be in puntg plain poesias da l'autura», ha *Mevina Puorger*, l'assistenta a la professura rumantscha, ditg en sia introducziun. I saja insatge spezial d'astgar preschentar ina giada in'autura che haja ina ovra fitg gronda e tuttina publitgà strusch dapli che diesch poesias.

Las poesias publitgadas sajan cumparidas en il chalender ladin, en il chardun u en cudeschs da scola. En ils manuscripts, che l'autura ha mess a disposiziun per leger, ha Puorger chattà in stgazi da poesias da differents stils. Stuppan ha era scrit haikus, versets d'uffants ed ha fatg traducziuns. Bleras poesias èn dedtgadas a personas che stattan a cor a l'autura.

«Quella dal bös-ch rumantsch»

«Quai ch'jau hai scrit èn pensaments persunals», ha l'autura ditg. Perquai na haja ella mai vulì publitgar sias poesias. A chaschun da la festa da «2000 onns rumantsch» saja vegnì fatg in appel per inoltrar poesias. Cura ch'ella haja legì l'appel haja ella gist gì l'idea per la poesia «Il bös-ch rumantsch». Ella haja scrit

Madlaina Stuppan-Pitsch è «quella che ha scrit il 'bös-ch rumantsch'».

FOTO C. CADRUVI



la poesia ed inoltrà ella, senza pensar ch'ella pudess vegnir en la schelta stretga.

Plirs cumponists han suenter fatg ina cumposiziun tar questa poesia. Entras la chanzun da *Linard Bardill* è la poesia vegnida enconuschenta. Dapi lura è Stuppan «quella cha ha scrit il 'bös-ch rumantsch'».

Pervi da la mort da Luisa Famos

L'amur per la poesia saja probabel naschida gia da mattetta cura che sia mamma haja fatg cun ella oraziuns pitschnetas, ha Stuppan raquintà al colloqui. Sin l'indeschavel anniversari haja ella giavischà dals geniturs ina poesia. L'autura posseda anc oz questas poesias ch'il bab e la mamma l'han regalà.

Tuttina ha ella sezza cumenzà pir bler pli tard a scriver. I saja stà cura ch'ella ha dudì da la mort da Luisa Famos. La mort da questa dunna, che avess pudì dar anc uschè bler a la Rumantschia, saja ida fitg a cor ad ella, ha Stuppan ditg. «Mia emprima poesia è stada ina poesia en memoria a questa scriptura.»

Dus idioms ed in dialect

Stuppan ha scrit per gronda part en vallader, malgrà ch'ella ha vivì a Zuoz en in intschesch puter. La famiglia da ses um discurreva vallader. Ma tut tenor la tematica ha l'autura era scrit puter.

En jauer, il dialect da la Val Müstair, ha ella cunzunt scrit poesias che han da far cun sia uffanza a Tschlin. Al colloqui ha ella prelegì «Mia jaja Nesa». Il pled «jaja» è jauer e vul dir «onda». En la «Poesia da stà» raquinta Stuppan dal «far fain» a Tschiv. La prelecziun da questa poesia ha impressiunà cunzunt entras sia bella e simpla musicalità e ritmica.

Il palp

Da s-chüra naira not as vezza be schi's palpa.

Que chi nu's po palpar, nu's craja ch'è existà.

Madlaina Stuppan-Pitsch